

澳門特別行政區

行政長官辦公室

第33/2000號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據五月六日第31/91/M號法令核准之《律師通則》第五條e項的規定，作出本批示：

委任劉高龍學士為律師業高等委員會委員。

二零零零年三月十日

行政長官 何厚鏞

第34/2000號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據五月六日第31/91/M號法令核准之《律師通則》第五條e項的規定，作出本批示：

委任 Cândida da Silva Antunes Pires 學士為律師業高等委員會代任委員。

二零零零年三月十日

行政長官 何厚鏞

批 示 摘 錄

摘錄自二零零零年二月二十四日批示：

應許永灝要求，自與澳門金融管理局簽約日起解除其在政府總部輔助部門擔任第二職階熟練助理員的散位合同。

摘錄自二零零零年二月二十九日批示：

應吳蔭強要求，二零零零年四月一日解除其在政府總部輔助部門擔任第三職階熟練助理員的散位合同。

二零零零年三月十五日於行政長官辦公室

辦公室主任 何永安

經濟財政司司長辦公室

第25/SEF/2000號經濟財政司司長批示

基於在本經濟年度有需要撥予旅遊局一項按照七月十三日第30/98/M號法令第一條規定而設立的常設基金，金額為澳門幣\$42,000.00元；

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Despacho do Chefe do Executivo n.º 33/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea e) do artigo 5.º do Estatuto do Advogado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 31/91/M, de 6 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

É designado o licenciado Liu Gaolong como membro do Conselho Superior de Advocacia.

10 de Março de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Despacho do Chefe do Executivo n.º 34/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto na alínea e) do artigo 5.º do Estatuto do Advogado, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 31/91/M, de 6 de Maio, o Chefe do Executivo manda:

É designada a licenciada Cândida da Silva Antunes Pires como membro substituto do Conselho Superior de Advocacia.

10 de Março de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

Extractos de despachos

Por despacho de 24 de Fevereiro de 2000:

Inácio Veng Hou Hui — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 2.º escalão, nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, a partir da data da celebração do contrato com a Autoridade Monetária de Macau.

Por despacho de 29 de Fevereiro de 2000:

Ng Iam Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 3.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, a partir de 1 de Abril de 2000.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 15 de Março de 2000. —
O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 25/SEF/2000

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Turismo, para o corrente ano económico, um fundo permanente de MOP 42 000,00, constituído nos termos do disposto no artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 30/98/M, de 13 de Julho;

在該局的建議下，並經聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條、一九九九年十二月二十日第1/1999號法律第七條及十一月三日第223/98/M號訓令第一條賦予的職權，作出本批示：

撥予旅遊局一項金額為澳門幣\$42,000.00元的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長霍天樂，當其出缺或因故不能視事時，由副局長文綺華代任；

委員：行政暨財政處處長陳露，或其合法代任人；

委員：儲備暨會計科科長周凌珊，或其合法代任人。

二零零零年三月九日

經濟財政司司長 譚伯源

二零零零年三月十五日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 李崇汾

運輸工務司司長辦公室

第19/2000號運輸工務司司長批示

基於股東身份，澳門特別行政區需參與土木工程實驗室、簡稱LECM舉行的股東大會；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，作出本批示：

本人授予本辦公室顧問李鎮東工程師一切所需的權力，以便代表澳門特別行政區，出席在二零零零年十二月三十一日或以前舉行之澳門土木工程實驗室 (LECM) 股東大會。

二零零零年三月六日

運輸工務司司長 歐文龍

批 示 摘 錄

按照行政長官於二零零零年二月二十九日作出的批示：

吳北明學士及黃蔓荳學士——根據六月一日第2/98/M號法律第九條和第十五條、並聯同十二月二十一日第85/89/M號法令現

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 7.º da Lei n.º 1/1999, de 20 de Dezembro, conjugado com o artigo 1.º da Portaria n.º 223/98/M, de 3 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

É atribuído à Direcção dos Serviços de Turismo um fundo permanente de MOP 42 000,00, para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Rodolfo Manuel Baptista Faustino, subdirector dos Serviços, substituto, e nas suas faltas ou impedimentos, Maria Helena Senna Fernandes, subdirectora dos Serviços.

Vogal: Inês Chan Lou, chefe da Divisão Administrativa e Financeira, ou o seu substituto legal.

Vogal: Chau Leng San, chefe da Secção de Aprovisionamento e Contabilidade, ou o seu substituto legal.

9 de Março de 2000.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 15 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Lei Song Fan*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 19/2000

Tornando-se necessário fazer representar a Região Administrativa Especial de Macau nas reuniões da Assembleia Geral do Laboratório de Engenharia Civil de Macau, abreviadamente designado por LECM, em virtude da sua posição de associado;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

Delego no engenheiro Lei Chan Tong, assessor do meu Gabinete, todos os poderes para representar a Região Administrativa Especial de Macau nas reuniões da Assembleia Geral que o Laboratório de Engenharia Civil de Macau (LECM) venha a realizar até 31 de Dezembro de 2000.

6 de Março de 2000.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Ao Man Long*.

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 29 de Fevereiro de 2000:

Licenciados Ng Pak Meng e Vong Man Hung — renovadas as comissões de serviço, nos termos dos artigos 9.º e 15.º da Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho, conjugados com o artigo 4.º do De-

行文本第四條的規定，續訂環境委員會執行委員會主席及全職委員之定期委任，為期一年，由二零零零年三月一日起。

Vasco Barroso Silvério Marques 學士——根據六月一日第2/98/M號法律第九條和第十五條、並聯同十二月二十一日第85/89/M號法令現行文本第四條的規定續訂其定期委任，以便代表財政局在環境委員會執行委員會執行兼職委員之職務，為期一年，由二零零零年三月一日起。

按照運輸工務司司長於二零零零年二月二十九日作出的批示：

何柏盛——根據第14/1999號行政法規第十條第一款（五）項和第十八條第一至第三款及第六款的規定，以定期委任方式委任其為運輸工務司司長私人助理，為期兩年，自二零零零年三月一日起生效。

按照行政長官於二零零零年三月一日作出的批示：

周進工程師——根據十二月二十一日第85/89/M號法令現行文本第四條的規定，續訂其政府船塢廠長職位之定期委任，為期一年，由二零零零年四月二十八日起。

二零零零年三月七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室代主任 韋子倫

終審法院院長辦公室

批示摘錄

按照終審法院院長二零零零年三月六日之批示：

鄧寶國——根據第19/2000號行政法規第六條及第十三條第三款之規定，以定期委任方式委任其為本辦公室主任，為期兩年，自二零零零年二月十四日起生效。

盧映霞——根據第19/2000號行政法規第九條及第十三條第三款之規定，以定期委任方式委任其為終審法院院長秘書，為期兩年，自二零零零年二月一日起生效。

二零零零年三月十五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

creto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção em vigor, respectivamente como presidente e vogal, a tempo inteiro, da Comissão Executiva do Conselho do Ambiente, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000.

Licenciado Vasco Barroso Silvério Marques — renovada a comissão de serviço, nos termos dos artigos 9.º e 15.º da Lei n.º 2/98/M, de 1 de Junho, conjugados com o artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção em vigor, como vogal, a tempo parcial, em representação da Direcção dos Serviços de Finanças, da Comissão Executiva do Conselho do Ambiente, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Fevereiro de 2000:

Ho Pac Seng — nomeado, pelo período de dois anos, com início em 1 de Março de 2000, em comissão de serviço, adjunto do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea 5), e 18.º, n.º 1 a 3, e 6, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 1 de Março de 2000:

Engenheiro Chao Chon — renovada a comissão de serviço, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção em vigor, como director das Oficinas Navais, pelo período de um ano, a partir de 28 de Abril de 2000.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 7 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Virgílio Valente*.

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 6 de Março de 2000:

Tang Pou Kuok, aliás Pedro Tang — nomeado, pelo período de dois anos, com início em 14 de Fevereiro de 2000, em comissão de serviço, chefe do Gabinete, nos termos dos artigos 6.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000.

Lou Ieng Ha — nomeada, pelo período de dois anos, com início em 1 de Fevereiro de 2000, em comissão de serviço, secretária do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos dos artigos 9.º e 13.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 15 de Março de 2000. — O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

司 法 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE JUSTIÇA

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

摘錄自行政法務司司長於二零零零年二月九日作出的批示：

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、特別為第五款，以及第二十八條之規定，謝孝慈在本局之第一職階熟練助理員（司機）及馬志雄在本局之第二職階熟練助理員（司機）之散位合同獲准續期一年，分別由二零零零年二月二十六日及二零零零年二月二十二日起生效。

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、特別為第三款 b) 項及第二十八條之規定，劉永歡在本局任職於少年感化院的第一職階二等技術輔導員的散位合同獲准續期一年，由二零零零年三月一日起產生效力。

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修訂之十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、特別為第三款 a) 項及第五款（該條文經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改），以及同一通則第二十八條之規定，梁偉光在本局任職於登記暨公證指引及查核部門的第一職階熟練助理員的散位合同獲准續期一年，根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款 a) 項之規定，追溯自二零零零年二月二日起生效。

摘錄自行政長官於二零零零年三月三日作出的批示：

應私人公證員 António Correia 學士及 Salvador Coutinho de Figueiredo 學士的請求，並根據十一月一日第 66/99/M 號法令第二十三條之規定，由本批示公布在《澳門特別行政區公報》之日起，中止其私人公證員執照。

應私人公證員 Nuno Sardinha da Mata 學士的請求，並根據十一月一日第 66/99/M 號法令第二十三條之規定，由本批示公布在《澳門特別行政區公報》之日起，終止其私人公證員職務。

摘錄自局長於二零零零年三月六日作出的批示：

本局第一職階助理員 Lina Capitly Alfonso 的散位合同，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款 b) 項之規定，由二零零零年一月一日起被解除。

Por despachos de 9 de Fevereiro de 2000, da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça:

Che Hao Chi, auxiliar qualificado (motorista), 1.º escalão, e Ma Chi Hong, auxiliar qualificado (motorista), 2.º escalão, assalariados — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 e 22 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

Lao Weng Fun, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços, afecta ao IM — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Leong Wai Kuong, auxiliar qualificado, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços, afecto aos SOIRN — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º, n.ºs 3, alínea a), e 5, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, com efeitos retroactivos reportados desde 2 de Fevereiro de 2000, nos termos do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despachos de 3 de Março de 2000, de S. Ex.^a o Chefe do Executivo:

Licenciados António Correia e Salvador Coutinho de Figueiredo, notários privados — suspensas, a seu pedido, as licenças de notário privado, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, a partir da data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial*.

Licenciado Nuno Sardinha da Mata, notário privado — cessa, a seu pedido, o exercício de funções de notário privado, nos termos do artigo 23.º do Decreto-Lei n.º 66/99/M, de 1 de Novembro, a partir da data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial*.

Por despacho de 6 de Março de 2000, do director dos Serviços:

Lina Capitly Alfonso, auxiliar, 1.º escalão, destes Serviços, assalariada — rescindido o referido contrato, a partir de 1 de Janeiro de 2000, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor.

聲 明

為著有關效力，茲聲明初級法院第一職階法院繕錄員羅志輝及馮少萍，因調任到檢察長辦公室人員編制，由二零零零年三月一日起，終止在該法院的職務。

更 正

因本局文誤，公布在二零零零年二月二十三日第八期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關屬確定委任的初級法院人員編制第二職階法院繕錄員陳格獲以定期委任方式委任為終審法院私人秘書的批示摘錄中出現錯漏之處，現更正如下：

原文為：“…以定期委任方式委任為終審法院私人秘書…”

應改為：“…以定期委任方式委任為終審法院院長私人秘書…”。

二零零零年三月十五日於司法事務局

局長 張永春

印 務 局**批 示 摘 錄**

按照行政法務司司長及行政長官分別於二零零零年二月二十八日及二十九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款b項、第四款及第二十八條之規定，以散位合同方式聘任譚華深為第一職階二等技術員，為期一年，由二零零零年三月一日起生效。

二零零零年三月十五日於印務局

局長 馬丁士

立 法 事 務 辦 公 室**更 正**

因本辦公室文誤，使刊登於一九九九年十二月十七日第五十期《政府公報》第二組，第五號副刊內之批示摘錄內容有不正確之處，茲更正如下：

原文為：“Ana Rita Torres Pereira de Amorim —第二十七條及第二十八條之規定....散位合同形式.....”

更正為：“Ana Rita Torres Pereira de Amorim —第二十五條及第二十六條之規定....編制外合同...”。

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lo Chi Fai e Fong Sio Peng, escrivães judiciais, 1.º escalão, do TJB, cessaram as suas funções no mesmo Tribunal, a partir de 1 de Março de 2000, por terem sido transferidos para o quadro de pessoal do Gabinete do Procurador.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8/2000, II Série, de 23 de Fevereiro, referente à nomeação, em comissão de serviço, de Chan Kak, escrivã judicial, 2.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal do TJB, para secretária pessoal do TUI, se rectifica:

Onde se lê: «... nomeada, em comissão de serviço, secretária pessoal do Tribunal de Última Instância ...»

deve ler-se: «... nomeada, em comissão de serviço, secretária pessoal do presidente do Tribunal de Última Instância ...».

Direcção dos Serviços de Justiça, aos 15 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

IMPrensa Oficial**Extracto de despacho**

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça e de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, respectivamente, de 28 e 29 de Fevereiro de 2000:

Tam Wa Sam, aliás Tam Wa Shen — assalariado, nos termos dos artigos 27.º, n.º 3, alínea b), e 4, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000.

Imprensa Oficial, aos 15 de Março de 2000. — O Administrador, *António Gomes Martins*.

GABINETE PARA OS ASSUNTOS LEGISLATIVOS**Rectificações**

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* de Macau n.º 50/99, II Série, 5.º suplemento, de 17 de Dezembro, se rectifica:

Onde se lê: «Ana Rita Torres Pereira de Amorim — assalariada...nos termos dos artigos 27.º e 28.º.....»

deve ler-se: «Ana Rita Torres Pereira de Amorim — contratada além do quadro...nos termos dos artigos 25.º e 26.º.....».

因本辦公室文誤，使刊登於二零零零年三月一日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內之批示摘錄內容有不正確之處，茲更正如下：

原文為：“Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — ... 第二十七條及第二十八條之規定....散位合同形式...”

更正為：“Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — ... 第二十五條及第二十六條之規定....編制外合同...”。

二零零零年三月十五日於立法事務辦公室

辦公室主任 高德志

臨時澳門市政局

決議摘錄

按市政執委會於二零零零年一月七日會議上所作決議的規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令和九月二十一日第70/92/M號法令對第二十六條所作修改的規定，以編制外合約聘請岑麗莉及梁淑儀於衛生監督部擔任第一職階二等技術輔導員的職務，薪俸260點，為期六個月，分別自二零零零年一月三十一日及二月二十一日起生效。

按市政執委會分別於二零零零年一月十四日及一月二十八日會議上所作決議的規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令和九月二十一日第70/92/M號法令對第二十六條所作修改的規定，以編制外合約聘請方貴安於行政暨財務部擔任第一職階二等技術輔導員的職務，薪俸260點，為期六個月；及Vicente Domingos Pereira Coutinho於環保暨綠化部擔任第一職階二等技術員的職務，薪俸350點，為期一年，皆自二零零零年二月十四日起生效。

按市政執委會於二零零零年二月十一日會議上所作決議的規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令和九月二十一日第70/92/M號法令對第二十六條所作修改的規定，以編制外合約聘請胡浩強於文化暨康體部擔任第一職階二等技術員的職務，薪俸350點，為期一年，自二零零零年二月十八日起生效。

— Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 9/2000, II Série, de 1 de Março, se rectifica:

Onde se lê: «Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — contratada por assalariamento...nos termos dos artigos 27.º e 28.º.....»

deve ler-se: «Anabela Maria da Silva Pedruco Granados — contratada além do quadro...nos termos dos artigos 25.º e 26.º.....».

Gabinete para os Assuntos Legislativos, aos 15 de Março de 2000. — O Coordenador do Gabinete, *Jorge Costa Oliveira*.

CÂMARA MUNICIPAL DE MACAU PROVISÓRIA

Extractos de deliberações

Por deliberações desta Câmara, na sessão realizada em 7 de Janeiro de 2000:

Sam Lai Lei e Leong Sok I — contratadas além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos SIS, pelo período de seis meses, a partir de 31 de Janeiro e 21 de Fevereiro de 2000, respectivamente.

Por deliberações desta Câmara, na sessão realizada em 14 e 28 de Janeiro de 2000, respectivamente:

Fong Kuai On e Vicente Domingos Pereira Coutinho — contratados além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos SAF, e técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos SAZV, pelo período de seis meses e um ano, respectivamente, a partir de 14 de Fevereiro de 2000.

Por deliberação desta Câmara, na sessão realizada em 11 de Fevereiro de 2000:

Wu Hou Keong — contratado além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos SRC, pelo período de um ano, a partir de 18 de Fevereiro de 2000.

批 示 摘 錄

Extractos de despachos

按臨時澳門市政局副主席於二零零零年二月九日作出，並於二零零零年二月十一日提交市政執委會會議的批示規定：

根據經六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，交通暨運輸部第一職階三等文員梁慶賢，獲續編制外合約，維持原職級和薪俸點，為期一年，自二零零零年二月二十八日起生效。

按全職委員於二零零零年二月九日作出，並於二零零零年二月十一日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條，十二月二十一日第80/92/M號法令修改的、同月同日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，城市規劃暨建設部第三職階熟練工人鮑少秋，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級調整為第四職階熟練工人，薪俸180點，自二零零零年二月八日起生效。

按臨時澳門市政局全職委員於二零零零年二月十六日作出，並於二零零零年二月十八日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條第一款及第二款，連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及六月八日第37/91/M號法令、九月二十一日第70/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令對第二十六條所作修改的規定，環保暨綠化部第一職階二高等級技術員馮惠星學士，獲續編制外合約，為期一年，並獲修改有關合約的第三條，將職級調整為同一職級第二職階，薪俸455點，自二零零零年三月二十三日起生效。

按代主席於二零零零年二月二十三日作出，並於二零零零年一月二十五日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，交通暨運輸部第一職階三等文員 Lucinda de Fátima Joaquim，自二零零零年二月二日起，獲確定委任擔任上述職務。

按代副主席於二零零零年二月二十三日作出，並於二零零零年二月二十五日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款的規定，組織暨資訊部第一職階三等文員 Cristina Maria dos Santos 及公共街道暨基本設施部

Por despacho do vice-presidente, de 9 de Fevereiro de 2000, presente na sessão camarária de 11 do mesmo mês e ano:

Heng In Leong, terceiro-oficial, 1.º escalão, dos SVT — renovação do contrato além do quadro, com referência à mesma categoria e índice remuneratório, pelo período de um ano, a partir de 28 de Fevereiro de 2000, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, e 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do vereador a tempo inteiro, de 9 de Fevereiro de 2000, presente na sessão camarária de 11 do mesmo mês e ano:

Pao Sio Chao, operário qualificado, 3.º escalão, assalariado, dos SUC — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 180, a partir de 8 de Fevereiro de 2000, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

Por despacho do vereador a tempo inteiro desta Câmara, de 16 de Fevereiro de 2000, presente na sessão camarária de 18 do mesmo mês e ano:

Licenciado Fong Vai Seng, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos SAZV — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada a cláusula 3.ª do respectivo contrato para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 455, a partir de 23 de Março de 2000, ao abrigo do artigo 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelos Decretos-Leis n.ºs 37/91/M, de 8 de Junho, 70/92/M, de 21 de Setembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do presidente, em exercício, de 23 de Fevereiro de 2000, presente na sessão camarária de 25 de Janeiro do mesmo ano:

Lucinda de Fátima Joaquim, terceiro-oficial, 1.º escalão, dos SVT — nomeada, definitivamente, no referido cargo, a partir de 2 de Fevereiro de 2000, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despachos do vice-presidente, em exercício, de 23 de Fevereiro de 2000, presentes na sessão camarária de 25 do mesmo mês e ano:

Cristina Maria dos Santos e Mac Chong I, aliás Evalina Mac, terceiros-oficiais, 1.º escalão, dos SOI e dos SVPI, respectivamente — nomeadas, definitivamente, no referido cargo, a partir de 20 de Fevereiro de 2000, ao abrigo do artigo 22.º, n.º 3, do

第一職階三等文員麥頌怡，自二零零零年二月二十日起，獲確定委任擔任上述職務。

根據經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合約，為期一年：

市政機構輔助辦公室第五職階助理員歐陽雪雁，薪俸 140 點，自二零零零年三月二十八日起生效。

衛生監督部：

第三職階首席稽查尹生，薪俸 210 點，自二零零零年三月二十三日起生效；

第四職階熟練助理員袁耀威及第三職階熟練助理員惠程傑，薪俸各為 160 點及 150 點，分別自二零零零年三月五日及三十日起生效；

第五職階助理員李蘭芳及第一職階助理員文煒，薪俸各為 140 點及 100 點，分別自二零零零年三月十五日及二十九日起生效。

環保暨綠化部：

第三職階稽查何誠傑，薪俸 160 點，自二零零零年三月二十五日起生效；

第四職階半熟練工人吳文志，薪俸 160 點，自二零零零年三月十五日起生效；

第三職階助理員劉棧能，薪俸 120 點，自二零零零年三月二十七日起生效。

按代主席於二零零零年二月二十四日作出，並於二零零零年二月二十五日提交市政執委會會議的批示規定：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一款、第三款及第四款，連同第二十條；經十二月二十一日第 80/92/M 號法令修改的、十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，交通暨運輸部第三職階半熟練工人周宇強及第三職階熟練助理員黃章治，屬散位制度，獲修改其合約的第三條，將職級分別調整為第四職階半熟練工人及第四職階熟練助理員，薪俸 160 點，自二零零零年二月十五日起生效。

ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Os trabalhadores, abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro:

Ao Ieong Sut Ngan, auxiliar, 5.º escalão, índice 140, do GAOM, a partir de 28 de Março de 2000.

Dos SIS:

Wan Sang, fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 23 de Março de 2000;

Yuen Io Wai e Wai Cheng Kit, auxiliares qualificados, 4.º e 3.º escalão, índices 160 e 150, a partir de 5 e 30 de Março de 2000, respectivamente;

Lei Lan Fong e Man Wai, auxiliares, 5.º e 1.º escalão, índices 140 e 100, a partir de 15 e 29 de Março de 2000, respectivamente.

Dos SAZV:

Ho Seng Kit, fiscal, 3.º escalão, índice 160, a partir de 25 de Março de 2000;

Ng Man Chi, operário semiqualeficado, 4.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Março de 2000;

Lao Chan Nang, auxiliar, 3.º escalão, índice 120, a partir de 27 de Março de 2000.

Por despachos do presidente, em exercício, de 24 de Fevereiro de 2000, presentes na sessão camarária de 25 do mesmo mês e ano:

Chau U Keong e Wong Cheong Chi, operário semiqualeficado e auxiliar qualificado, 3.º escalão, dos SVT, assalariado — alterada a cláusula 3.ª para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 160, a partir de 15 de Fevereiro de 2000, respectivamente, nos termos do artigo 11.º, n.ºs 1, 3 e 4, conjugado com o artigo 20.º, ambos do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigo 27.º, n.º 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, alterado pelo Decreto-Lei n.º 80/92/M, todos de 21 de Dezembro.

二零零零年三月九日於臨時澳門市政局

市政副局長 李思豪

Câmara Municipal de Macau Provisória, aos 9 de Março de 2000. — O Subdirector Municipal, *Marcelo Inácio dos Remédios*.

臨時海島市政局

決議摘錄

按照於二零零零年二月二十五日舉行之臨時海島市政執行委員會會議第44/08/CMIP/2000號所作出之決議如下：

陳孝永學士——根據經六月二十三日第25/97/M號法令所修改之十二月二十一日第85/89/M號法令第三條第二款a項及第四條，以及十二月二十一日第87/89/M號法令所核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條之規定，由二零零零年三月一日起，以定期委任方式委任為本市政局研究暨保護自然環境組組長，為期壹年。

二零零零年三月十五日於氹仔，臨時海島市政局

主席 馬家傑

經濟局

批示摘錄

根據代局長於二零零零年三月二日之批示：

按照一九九六年一月二十九日第7/96/M號法令之規定，批准以下轉運企業准照續期：

敦豪（澳門）運輸有限公司，准照編號17/96。

（是項刊登費用為MOP411.00）

聲明

為著應有之效力，茲聲明第一職階一等文員Joana Maria da Costa因調任到審計署人員編制內，自二零零零年三月一日起，終止其在本局之職務。

二零零零年三月七日於經濟局

代局長 羅銳榮（副局長代行）

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零零年一月十九日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Natália de Jesus Antunes Lopes de Almeida及Teresa Cândida Pestana

CÂMARA MUNICIPAL DAS ILHAS PROVISÓRIA

Extracto de deliberação

Por deliberação camarária n.º 44/08/CMIP/2000, na sessão realizada em 25 de Fevereiro do mesmo ano:

Licenciado Chan Hao Weng — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Sector de Estudo e Conservação da Natureza, a partir de 1 de Março de 2000, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, alínea a), e 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, e artigo 23.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Taipa, Câmara Municipal das Ilhas Provisória, aos 15 de Março de 2000. — O Presidente, *Joaquim Ribeiro Madeira de Carvalho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 2 de Março de 2000:

Nos termos do Decreto-Lei n.º 7/96/M, de 29 de Janeiro, foi autorizada a renovação da licença para o exercício da actividade transitória da seguinte empresa:

— DHL (Macau) Transportes, Limitada, licença n.º 17/96.

(Custo desta publicação \$ 411,00)

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Joana Maria da Costa, primeiro-oficial, 1.º escalão, cessou funções nestes Serviços, a partir de 1 de Março de 2000, por ter sido transferida para o quadro de pessoal do Commissariado da Auditoria.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Março de 2000. — Pel'O Director dos Serviços, substituto, *Ló Ioi Weng*, subdirector.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos de 19 de Janeiro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Natália de Jesus Antunes Lopes de Almeida e Teresa Cândida Pestana Alves de Oliveira Diogo — renovados os contratos além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, e técnica auxiliar especialista, 3.º escalão, nestes Serviços,

Alves de Oliveira Diogo 在本局分別擔任第一職階二等高級技術員及第三職階特級助理技術員的編制外合約，各自二零零零年二月一日及四月二十一日起續期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零零年一月二十八日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，姚惠芳及鍾曉東在本局擔任職務的編制外合約自二零零零年四月二十日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階二等高級技術員的薪俸點 455 的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零零年一月三十一日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Aureliano António Ritchie 在本局擔任第七職階熟練助理員的散位合同，自二零零零年三月三日起續期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零零年二月二日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，李偉賢、李結雯及 Ricardo da Rocha Vai 在本局分別擔任第一職階二等技術輔導員、第一職階一等文員及第一職階三等文員的編制外合約，各自二零零零年三月十五日、三月二十二日及三月八日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo 在本局擔任職務的編制外合約，自二零零零年三月十二日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階顧問高級技術員的薪俸點 625 的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，Deolinda Teresa da Silva Nogueira de Sequeira 在本局擔任第五職階繕錄兼打字員的散位合同，自二零零零年三月八日起續期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零零年二月三日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用李詠薰及 Masato Gerald Jeoffrey Muraishi，自二零零零年四月二十日起在本局分別擔任第一職階二等高級技術員及第一職階二等技術員，薪俸點各為 430 及 350，為期一年。

pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro e 21 de Abril de 2000, respectivamente.

Por despachos de 28 de Janeiro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Iu Vai Fong e Chong Io Tong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, ambos a partir de 20 de Abril de 2000.

Por despacho de 31 de Janeiro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Aureliano António Ritchie — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar qualificado, 7.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 3 de Março de 2000.

Por despachos de 2 de Fevereiro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Lei Vai In, Lee Kit Man e Ricardo da Rocha Vai — renovados os contratos além do quadro como adjunto-técnico de 2.ª classe, primeiro e terceiro-oficiais, todos do 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 15, 22 e 8 de Março de 2000, respectivamente.

Carolina Sofia Martins Ramos de Baptista Cerqueira Figueiredo — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnica superior assessora, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Março de 2000.

Deolinda Teresa da Silva Nogueira de Sequeira — renovado o contrato de assalariamento como escriturária-dactilógrafa, 5.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 8 de Março de 2000.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 3 de Fevereiro de 2000:

Francisca Luiz, aliás Lei Veng Fun, e Masato Gerald Jeoffrey Muraishi — contratados além do quadro como técnica superior de 2.ª classe e técnico de 2.ª classe, ambos do 1.º escalão, índices 430 e 350, respectivamente, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2000.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，范家盈及孔潔心在本局擔任職務的編制外合約，分別自二零零零年四月十三日及四月二十日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階三等翻譯的薪俸點370的薪俸。

按照經濟財政司司長於二零零零年二月九日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，王秋儀、陳思敏及古永炘在本局擔任職務的編制外合約，自二零零零年四月二十日起續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，首兩位轉為收取相等於第二職階二高等級技術員的薪俸點455的薪俸，最後一位轉為收取相等於第三職階二等技術員的薪俸點390的薪俸。

二零零零年三月十五日於財政局

局長 艾衛立

勞工暨就業局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年二月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira在本局擔任特級技術輔導員第二職階職務的編制外合同自二零零零年三月一日起續期一年，職級和職階維持不變。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳淑瑩在本局擔任職務的散位合同自二零零零年四月二日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條，轉為收取相等於特級助理技術員第一職階的薪俸點305。

二零零零年三月十五日於勞工暨就業局

局長 孫家雄

博彩監察暨協調局

批示摘錄

根據經濟財政司司長於二零零零年二月十日的批示：

譚康強、Xequ Abdul Gafur Mamblecar、António da Costa Garcia及João Cheong Braga da Costa — 根據十二月二

Fan Ka Ieng e Kong Kit Sam — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para intérpretes-tradutores de 3.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 e 20 de Abril de 2000, respectivamente.

Por despachos de 9 de Fevereiro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

Vong Chao I, Chan Si Man e Ku Weng Ian — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos para técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, para os dois primeiros, e técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, índice 390, para o último, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Março de 2000.
— O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TRABALHO E EMPREGO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Fevereiro de 2000:

Hugo Manuel Paulo Mota e Reis Pereira — renovado o contrato além do quadro como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Chan Sok Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aos 15 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, Shuen Ka Hung.

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 10 de Fevereiro de 2000:

Hon Keong Tam, Xequ Abdul Gafur Mamblecar, António da Costa Garcia e João Cheong Braga da Costa — nomeados, definitivamente, inspectores especialistas, 1.º escalão, ao abri-

十一日第87/89/M號法令核准的，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款的規定，獲確定委任為第一職階特級督察，以便填補四月五日第28/88/M號法令所設立的，並由二月十一日第12/91/M號法令附表所替代的人員編制的職位。

二零零零年三月十五日於博彩監察暨協調局

局長 雪萬龍

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年二月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第四款的規定，本基金的臨時委任第一職階三等文員黃秀娟、胡慧君及戴鳳霞，由二零零零年二月一日起獲確定委任出任該職位。

根據現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，何嘉華在本基金擔任第一職階三等文員職務的編制外合同自二零零零年三月一日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零零年三月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

退休基金會

批示摘錄

退休/撫恤金的訂定

按照經濟財政司司長於二零零零年三月一日發出的批示：

(一)臨時澳門市政局第七職階半熟練工人林天偉，會員編號5721-5，每月的退休金根據五月二十五日第27/92/M號法令第三條第二款規定，由二零零零年二月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的160點訂出，是按照十二月二十一日第87/89/M號法令所核准，經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂過的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第一款及第二百六十五條第二款計算出來，並由於計算其三十年工作年數在內，在有關金額上加上五個前述通則第一百八十八條第一款表二所指的年資獎金。

(二)退休金的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

go do artigo 20.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, indo ocupar os lugares do quadro de pessoal, criados pelo Decreto-Lei n.º 28/88/M, de 5 de Abril, substituídos pelo mapa anexo ao Decreto-Lei n.º 12/91/M, de 11 de Fevereiro, e ocupados pelos mesmos.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Março de 2000. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 28 de Fevereiro de 2000:

Vong Sao Kun, Vu Wai Kuan e Tai Fong Ha, terceiros-oficiais, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Fundo — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.º, n.º 4, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Fevereiro de 2000.

Ho Ka Wa — renovado o contrato além do quadro como terceiro-oficial, 1.º escalão, neste FSS, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Março de 2000.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Março de 2000. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho de 1 de Março de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças:

1. Albino Lam, aliás Lam Tim Vai, operário semiqualeficado, 7.º escalão, da Câmara Municipal de Macau Provisória, com o número de subscritor 5 721-5 — fixada, nos termos do artigo 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 27/92/M, de 25 de Maio, com início em 1 de Fevereiro de 2000, uma pensão mensal, correspondente ao índice 160, calculada nos termos do artigo 264.º, n.º 1, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, do mencionado estatuto.
2. O encargo com o pagamento da pensão cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年二月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，黃耀華、張錫永、Felisberto Ng及蘇宗俊在退休基金會擔任職務之散位合同，自二零零零年二月五日起，以附註形式續期一年，首兩位續聘為第七職階及第六職階熟練助理員，薪俸點為210及190，其餘兩位續聘為第七職階及第六職階助理員，薪俸點為160及150。

摘錄自經濟財政司司長於二零零零年三月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林國華在本退休基金會擔任第一職階二等資訊技術員職務，自二零零零年三月一日起，以編制外合同附註形式續期一年，職級和職階維持不變。

二零零零年三月十五日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

按照保安司司長二零零零年一月二十四日之批示：

根據《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條、第二百六十八條第一至第三款之規定，並聯同新修訂的七月十四日第5/97/M號法律，與Pedro Maria António Coloane簽署散位合同，由二零零零年二月二十九日至二零零一年二月二十八日，以便在本事務局擔任特級財政助理技術員的職務，並收取相等於三百八十點之百分之五十的薪俸。

按照保安司司長於二零零零年二月十八日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准、經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，由二零零零年三月一日起與黃業明及李漢忠簽訂為期一年之臨時編制外合同，以擔任第一職階二等技術員之職務，薪俸點為350。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Fevereiro de 2000:

Wong Io Wa, Cheong Seak Weng, Felisberto Ng e Sou Chong Chon — renovados, por averbamento, os contratos de assalariamento como auxiliares qualificados, 7.º e 6.º escalão, índices 210 e 190, para os dois primeiros, e auxiliares, 7.º e 6.º escalão, índices 160 e 150, para os seguintes, neste Fundo de Pensões, pelo período de um ano, a partir de 5 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Março de 2000:

Lam Kuok Wa — renovado, por averbamento, o contrato além do quadro como técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Fundo de Pensões, aos 15 de Março de 2000. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*, aliás *Winnie Lau*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despacho de 24 de Janeiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança:

Pedro Maria António Coloane — renovado o contrato de assalariamento, de 29 de Fevereiro de 2000 a 28 de Fevereiro de 2001, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º, n.ºs 1 a 3, do ETAPM, conjugado com a redacção da Lei n.º 5/97/M, de 14 de Julho, como técnico auxiliar de finanças especialista, com 50% do índice 380, nestes Serviços.

Por despachos de 18 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança:

Wong Ip Meng e Lee Hon Chong — contratados além do quadro, por um ano, eventualmente renováveis, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 1 de Março de 2000.

按照代局長於二零零零年二月二十九日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，由二零零零年二月六日起確定委任鍾尚治為本局文職人員編制內第一職階二等技術員。

按照代局長於二零零零年三月二日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令所修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，由二零零零年二月五日起確定委任 Carolina de Jesus Lopes da Silva 和陳偉業為本局文職人員編制內第一職階三等文員。

按照代局長於二零零零年三月七日之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令所核准、經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，由二零零零年三月五日起確定委任 Jorge Tomás Cardoso das Neves 為本局文職人員編制內第一職階三等文員。

二零零零年三月八日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

治安警察局

批示摘錄

按保安司司長根據十二月二十日第 6/1999 號行政法規第四條所賦予的權限，在二零零零年一月三十一日發出的批示：

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十七條第一款及第六款規定，警員 Ho Tat Kun 編號 128901，及警員林志華編號 199931 被免除工作，由二零零零年二月二十五日起生效。

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款 a) 項、第八條第二款 a) 項、第十二條第二款 f) 項、o) 項及第九條第一款、第二百零一條第二款 d) 和 f) 項、第二百條第二款 b) 項及第二百三十八條第二款 n) 項，警員譚國威編號 216961 被撤職，由二零零零年二月二十五日起生效。

根據十二月三十日第 66/94/M 號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款 a) 項、第十二條第二款 f) 項和 o) 項及第十三條第二款 b) 項及第二百三十八條第二款 n) 項，警員何家興編號 156951 被撤職，由二零零零年二月二十五日起生效。

Por despacho de 29 de Fevereiro de 2000, do director, substituto, dos Serviços:

Chong Seong Chi — nomeado, definitivamente, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Fevereiro de 2000.

Por despachos de 2 de Março de 2000, do director, substituto, dos Serviços:

Carolina de Jesus Lopes da Silva e Chan Vai Ip — nomeados, definitivamente, a partir de 5 de Fevereiro de 2000, terceiros-oficiais, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despacho de 7 de Março de 2000, do director, substituto, dos Serviços:

Jorge Tomás Cardoso das Neves — nomeado, definitivamente, a partir de 5 de Março de 2000, terceiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 8 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, Chan Peng Sam, superintendente.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Janeiro de 2000, proferidos de acordo com a competência que lhe advém do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro:

Ho Tat Kun e Lam Chi Wa, guardas n.ºs 128 901 e 199 931 — dispensados de serviço, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos do artigo 77.º, n.ºs 1 e 6, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Tam Kuok Wai, guarda n.º 216 961 — demitido, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea a), 8.º, n.º 2, alínea a), 12.º, n.º 2, alíneas f) e o), 9.º, n.º 1, 201.º, n.º 2, alíneas d) e f), 200.º, n.º 2, alínea b), e 238.º, n.º 2, alínea n), todos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Ho Ka Heng, guarda n.º 156 951 — demitido, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea a), 12.º, n.º 2, alíneas f) e o), 13.º, n.º 2, alínea b), e 238.º, n.º 2, alínea n), todos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第六條第二款a)項、第八條第二款e)項及第九條第二款a)、c)和d)項、並根據第二百三十八條第二款n)項、及經衡量第二百條第二款b)項的減輕情節及第二百零一條第二款d)和e)項的加重情節後，警員張志發編號225961被撤職，由二零零零年二月二十五日起生效。

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第五條第三款a)項、第六條第二款a)項、第八條第二款e)項和l)項及第十二條第二款f)項“嚴重違反職務上之義務”，並根據第二百二十四條及第二百三十八條第一款和第二款n)項，警員鄭永堂編號196881被撤職，由二零零零年二月二十五日起生效。

該等警員可於三十天期限內，就本批示向有權限法院提出司法上訴。

按保安司司長根據十二月二十日第6/1999號行政法規第四條賦予的權限，在二零零零年一月三十一日發出的批示，（根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條）：

根據上述同一通則第六條第二款a)項、第十一條第一款及第二款d)項、第十二條第二款、第二百零一條、並根據第二百三十八條第二款a)及n)項，警員張國健編號318931被撤職，由二零零零年二月二十五日起生效。

該警員可於三十天期限內，就本批示向有權限法院提出司法上訴。

二零零零年三月十五日於治安警察局總部

局長 白英偉警務總監

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零零零年二月二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第一款、第二款、第三款b)項、第五款和第七款以及第二十八條的規定，Galdino Joaquim da Rocha 在本局擔任職務的散位合同自二零零零年三月十四日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條，轉為收取相等於第二職階首席行政文員的薪俸點315。

二零零零年三月八日於司法警察局

代局長 黃少澤

Cheung Chi Fat, guarda n.º 225 961 — demitido, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea a), 8.º, n.º 2, alínea e), e 9.º, n.º 2, alíneas a), c) e d), com referência ao disposto no artigo 238.º, n.º 2, alínea n), e, bem assim, tendo em consideração a atenuante do artigo 200.º, n.º 2, alínea b), e a agravante do artigo 201.º, n.º 2, alíneas d) e e), todos do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Kuong Weng Tong, guarda n.º 196 881 — demitido, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 5.º, n.º 3, alínea a), 6.º, n.º 2, alínea a), 8.º, n.º 2, alíneas e) e f), e 12.º, n.º 2, alínea f), (deveres funcionais gravemente violados) e ainda 224.º e 238.º, n.ºs 1 e 2, alínea n), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro.

Dos presentes despachos cabe recurso contencioso no prazo de 30 dias para o Tribunal competente.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Janeiro de 2000, proferido de acordo com a competência que lhe advém do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro (com referência ao artigo 211.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro):

Cheong Kok Kin, guarda n.º 318 931 — demitido, a partir de 25 de Fevereiro de 2000, nos termos dos artigos 6.º, n.º 2, alínea a), alínea d) dos n.ºs 1 e 2 do artigo 11.º, 12.º, n.º 2, e 201.º, todos do citado Estatuto, e ainda com referência ao disposto no artigo 238.º, n.º 2, alíneas a) e n).

Do presente despacho cabe recurso contencioso no prazo de 30 dias para o Tribunal competente.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 15 de Março de 2000. — O Comandante, *José Proença Branco*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 2 de Fevereiro de 2000:

Galdino Joaquim da Rocha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato para oficial administrativo principal, 2.º escalão, índice 315, nesta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea b), 5 e 7, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Março de 2000.

Polícia Judiciária, aos 8 de Março de 2000. — O Director, substituto, *Wong Sio Chak*.

消防局

批 示 摘 錄

按保安司司長於二零零零年二月二十八日分別作出第22/GSS/2000號及第23/GSS/2000號之批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、一百一十四條至一百一十八條、一百二十二條至一百二十四條、一百三十五條、一百四十九條及按照一九九九年十二月二十日第6/1999號行政法規第四條第二款附件四內第七項之規定，消防長457831號，吳超明，消防員408821號，鄭毅民，分別晉升至消防局軍事化人員編制男性普通或直線職程第一職階之副區長及第一職階之消防長職位。

上述所指之晉升，與其新職位相應的薪俸和年資，由二零零零年二月二十六日起開始生效。

二零零零年三月十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

衛 生 局

批 示 摘 錄

按照本人分別於二零零零年一月六日及一月十二日之批示：

陳慶榮為本局編制外合同第三職階二等技術輔導員，從二零零零年一月十日起獲續約一年。

Virgínia Lau do Rosário 為本局以散位合同形式聘用之科長，從二零零零年二月二十三日起獲續約一年，薪俸點為四百三十點之百分之五十。

按照本人於二零零零年一月十三日之批示：

方炳成、張漢華、林寶樹、譚祥何、黃開明、阮文達、李桂秋及林社權為本局散位合同第四職階熟練助理員，從二零零零年一月十三日起更改合同第三條，並轉為第五職階熟練助理員。

按照二零零零年一月二十日及一月二十一日局長的批示：

核准名稱為時代出入口及批發商號從事藥物活動，牌照編號為第122號以及其經營地點為澳門長壽大馬路麗華新村第一座36-E號Y舖地下及閣樓，東主蔡其東先生，居住於澳門祐漢第二街22號，B064舖地下。

(是項刊登費用為MOP421.00)

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despachos n.ºs 22 e 23/GSS/2000, respectivamente, do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Fevereiro de 2000:

Ung Chio Meng, bombeiro-ajudante n.º 457 831, e Chiang Ngai Man, bombeiro n.º 408 821 — promovidos a subchefe e bombeiro-ajudante, ambos do 1.º escalão, do quadro de pessoal militarizado da carreira ordinária ou de linha masculina deste Corpo de Bombeiros, ao abrigo dos artigos 111.º, 114.º a 118.º, 122.º a 124.º, 135.º e 149.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e nos termos do artigo 4.º, n.º 2, alínea 7), do Anexo IV do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, de 20 de Dezembro.

As promoções acima constantes são referidas, para efeitos de antiguidade e vencimento devidos no novo posto, a 26 de Fevereiro de 2000.

Corpo de Bombeiros, aos 15 de Março de 2000. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 6 e 12 de Janeiro de 2000, respectivamente:

Chan Heng Weng, aliás Chen Phaik Yon, adjunto-técnico de 2.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, por mais um ano, a partir de 10 de Janeiro de 2000.

Virgínia Lau do Rosário, chefe de secção, com direito a 50% do índice 430, assalariada, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, por mais um ano, a partir de 23 de Fevereiro de 2000.

Por despachos do signatário, de 13 de Janeiro de 2000:

Fong Peng Seng, Cheong Hon Va, Lam Pou Su, Tam Cheong Ho, Wong Hoi Meng, Un Man Tat, Lei Kuai Chau e Lam Se Kun, auxiliares qualificados, 4.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos para a mesma categoria, 5.º escalão, a partir de 13 de Janeiro de 2000.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 e 21 de Janeiro de 2000, respectivamente:

Autorizada a actividade farmacêutica à Firma de Importação, Exportação e Venda Por Grosso de Produtos Farmacêuticos com a designação Si Toi, alvará n.º 122, e local de funcionamento na Avenida da Longevidade, edifício Lai Va San Chun, bloco I, loja Y, n.º 36-E, r/c e sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence a Choi Kei Tong, residente na Rua Dois do Bairro Iao Hon, n.º 22, loja B064, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

核准名稱為萬寧堂中藥房從事藥物活動，牌照編號為第138號以及其經營地點為澳門木橋街48號A舖地下及閣樓，東主歐陽雪英女士，居住於澳門水坑尾街314號五樓。

(是項刊登費用為MOP392.00)

按照二零零零年二月十八日局長的批示：

核准名稱為國衛大藥房從事藥物活動，牌照編號為第038號以及其經營地點為澳門東望洋新街142號地下，東主Ieong Pou Chi Ambrósio，居住於澳門東望洋新街191號，六樓B座。

(是項刊登費用為MOP392.00)

按照本人於二零零零年三月七日作出的批示：

Idalina Cheng da Rosa、胡慧明、譚少筠及林慶玲於二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登有關一般晉升開考的評核成績表中分別排名第一至第四位合格人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定，獲確定委任為本局翻譯員職程第一職階一等翻譯員。

吳美英、吳紹嘉、談潔儀、王淑芳、蔣瑞瑜、何月明及Chai Kyi Phing Silvestre 於二零零零年二月九日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登，以文件審閱及有限制方式進行一般晉升開考的評核成績表中分別排名第一至第七位合格人——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准、十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，以及十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款之規定，獲確定委任為本局專業技術人員組別第一職階特級技術輔導員。

二零零零年三月十五日於衛生局

局長 申道恕

教育暨青年局

批 示 摘 錄

按照簽署人二零零零年二月二十三日批示：

李揚，本局散位合同之具最基本學歷之服務人員，應其要求解除上述合同，由二零零零年三月二十日開始生效。

二零零零年三月十五日於教育暨青年局

局長 韋思理

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia Chinesa com a designação Man Neng Tong, alvará n.º 138, e local de funcionamento na Rua do Pagode, n.º 46, r/c e sobreloja, Macau, cuja titularidade pertence a Ao Ieong Sut Ieng, residente na Rua do Campo, n.º 314, 5.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Por despacho do signatário, de 18 de Fevereiro de 2000:

Autorizada a actividade farmacêutica à Farmácia com a designação Pharmacare, alvará n.º 038, e local de funcionamento na Rua Nova à Guia, n.º 142-r/c, Macau, cuja titularidade pertence a Ieong Pou Chi Ambrósio, residente na Rua Nova à Guia, n.º 191, 6.º andar, B, Macau.

(Custo desta publicação \$ 392,00)

Por despachos do signatário, de 7 de Março de 2000:

Idalina Cheng da Rosa, Vu Vai Meng, Tam Sio Kuan, aliás Lúcia Tam, e Lam Heng Leng, do 1.º ao 4.º classificados, respectivamente, no concurso comum, de acesso, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, intérpretes-tradutores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor destes Serviços, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro.

Ng Mei Ying, aliás Jennifer Ng, Ung Siu Ka, Tam Kit I, Wong Sok Fong, Cheong Soi U, Ho Ut Meng e Chai Kyi Phing Silvestre, respectivamente do 1.º ao 7.º classificados no concurso comum, documental e de acesso, condicionado, a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* n.º 6/2000, II Série, de 9 de Fevereiro — nomeados, definitivamente, nos termos do artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional, destes Serviços.

Serviços de Saúde, aos 15 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, Rogério Artur dos Santos.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 23 de Fevereiro de 2000:

Lei Ieong, agente de ensino com habilitação mínima, assalariada, destes Serviços — rescindido o referido contrato, a seu pedido, a partir de 20 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, Luiz Amado de Vizeu.

文化局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年二月二十八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第六職階助理員劉元達在本局擔任職務的散位合同，以附註形式修改合同第三條，自二零零零年三月十日起晉升為第七職階助理員，薪俸點為 160。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第五職階熟練工人鄭天亮及第五職階熟練助理員黃煥熊在本局擔任職務的散位合同，自二零零零年四月十三日起分別續期一年及六個月，職級及職階維持不變。

根據十二月十九日第 63/94/M 號法令第二十一條第二款的規定，黃建偉在本局擔任澳門中樂團指揮兼音樂總監的個人工作合同，自二零零零年三月二十三日起續期至同年十二月三十一日止，合同各項條款維持不變。

二零零零年三月十五日於文化局

局長 王增揚

旅 遊 局

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長分別於二零零零年二月四日及二月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款及第五款的規定，本局的臨時委任第一職階三等文員 Alexandra Lam，自二零零零年一月十四日起獲確定委任出任該職位。

Margarida Eulália Guerreiro — 根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經同月同日第 80/92/M 號法令和十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，在本局擔任第一職階二等技術員職務的散位合同自二零零零年二月二日起續期一年，職級和職階維持不變。

聲 明

為著應有效力，茲聲明根據六月二日第 20/97/M 號法令第三

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos de 28 de Fevereiro de 2000, do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Lao Un Tat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento para auxiliar, 7.º escalão, índice 160, neste Instituto, a partir de 10 de Março de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chiang Tin Leong e Wong Wun Hong — renovados os contratos de assalariamento, neste Instituto, como operário qualificado e auxiliar qualificado, ambos do 5.º escalão, pelo período de um ano e seis meses, respectivamente, ambos a partir de 13 de Abril de 2000, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Wong Kin Wai — renovado o seu contrato, de 23 de Março a 31 de Dezembro de 2000, nas mesmas condições, ao abrigo do artigo 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro.

Instituto Cultural, aos 15 de Março de 2000. — O Presidente do Instituto, Wang Zeng Yang.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 4 e 8 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Alexandra Lam, terceiro-oficial, 1.º escalão, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeada, definitivamente, para o mesmo lugar, nos termos do artigo 22.º, n.ºs 3 e 5, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 14 de Janeiro de 2000.

Margarida Eulália Guerreiro — renovado o contrato de assalariamento como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Fevereiro de 2000.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que o funcionário abaixo indicado transita para a situação de supranumerário ao quadro

條第一款之規定，以下人員轉為本局編制內超額人員狀況：

姓名	現在旅遊局擔任的主管職務	在旅遊局人員編制原職級和職程
沈頌年	發出執照暨稽查廳廳長	第二職階二等高級技術員

執照摘錄

“加州紅卡拉 OK”酒吧連卡拉 OK，在二零零零年二月二十九日獲發准照第397/2000號，持牌人為吳有強。該酒吧被評定為一級酒吧，其葡文名稱為“Califórnia Vermelho”，英文名稱為“California Red”，位於澳門倫敦街31號至37號地下和閣樓。

（是項刊登費用為MOP343.00）

“時尚”酒吧在二零零零年三月三日獲發准照第402/2000號，持牌人為江金和先生。該酒吧被評定為一級酒吧，其葡文名稱為“Em Tempo”，英文名稱為“In Time”，位於澳門柏嘉街“AP”舖和“AQ”舖地下和閣樓。

（是項刊登費用為MOP333.00）

二零零零年三月十日於旅遊局

代副局長 霍天樂

社會工作局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年二月二十五日作出之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用陳耀虹自二零零零年三月一日起在本局擔任二等高級技術員第一職階職務，薪俸點為430，為期一年。

二零零零年三月十五日於社會工作局

局長 葉炳權

desta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho:

Nome	Cargo de chefia que actualmente ocupa nesta DST	Categoria e carreira de origem no quadro de pessoal da DST
Sam Chong Nin	Chefe do Departamento de Licenciamento e Inspeção	Técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão

Extractos de licenças

Foi emitida a licença n.º 397/2000, em 29 de Fevereiro, em nome de Ng Iao Keong, para o bar, denominado «Califórnia Vermelho», em chinês «加州紅卡拉OK» e em inglês «California Red», e classificado de 1.ª classe, sito na Rua de Londres, n.ºs 31 a 37, r/c e s/l, Macau.

(Custo desta publicação \$ 343,00)

Foi emitida a licença n.º 402/2000, em 3 de Março, em nome de Kong Kam Wo, para o bar, denominado «Em Tempo», em chinês «時尚» e em inglês «In Time», e classificado de 1.ª classe, sito na Rua Cidade de Braga, lojas «AP» e «AQ», r/c e s/l, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 10 de Março de 2000. — O Subdirector dos Serviços, substituto, *Rodolfo Manuel Baptista Faustino*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 25 de Fevereiro de 2000:

Chan Yiu Hung Sandy — contratada além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, neste Instituto, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Instituto de Acção Social, aos 15 de Março de 2000. — O Presidente do Instituto, *Ip Peng Kin*.

澳門理工學院

批示摘錄

按照二零零零年二月二十八日社會文化司司長批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條及九月十六日第 49/91/M 號法令第五條第二款之規定，徵用行政暨公職局首席文案陳滿祥，在本院擔任第三職階主任文案，為期一年，自二零零零年三月一日起生效。

二零零零年三月十五日於澳門理工學院

秘書長 高濠輝

旅遊學院

批示摘錄

根據院長於二零零零年二月二十四日之批示：

Fernanda Rodrigues — 本學院之第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同。根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，並屬同一職階，由二零零零年三月四日起生效。

按照八月二十八日第 45/95/M 號法令第四十四條第二款之規定，下列本學院人員按同一薪俸以個人工作合同方式獲續期一年：

——胡振華，為飲食部指導及協調員，由二零零零年三月二日起生效；

——鄭燦威及譚志威，為倉務管理員及倉務員，由二零零零年三月二日起生效；

——陳卓垣，為房口服務員，由二零零零年三月二日起生效；

——鍾三英、梁沛女及陳日愛，為第一職階廚房助理員，首二人由二零零零年三月十日及後者由二零零零年三月十六日起生效；

——Jose D. Luna，為電子技術員，由二零零零年四月一日起生效。

二零零零年二月二十九日於旅遊學院

代副院長 甄美娟

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Fevereiro de 2000:

Chan Mun Cheong, letrado principal dos SAEP — requisitado, neste Instituto, pelo período de um ano, a partir de 1 de Março de 2000, como letrado-chefe, 3.º escalão, ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 49/91/M, de 16 de Setembro, conjugado com o artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Instituto Politécnico, aos 15 de Março de 2000. — O Secretário-Geral, *Alfredo Soares Ferreira Couto*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despachos de 24 de Fevereiro de 2000, da presidente do Instituto:

Fernanda Rodrigues, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato na mesma categoria, pelo período de um ano, a partir de 4 de Março de 2000, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Os indivíduos, abaixo mencionados — renovados os contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, mantendo as mesmas remunerações, a partir da data a cada um indicada, para exercerem funções, neste Instituto, nos termos do artigo 44.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 45/95/M, de 28 de Agosto:

Vu Chan Wa, como coordenador e supervisor operacional dos serviços de alimentação e bebidas, a partir de 2 de Março de 2000;

Cheang Chan Wai e Tam Chi Vai, como economato e empregado de armazém, respectivamente, a partir de 2 de Março de 2000;

Chan Cheok Wun, como empregado de andares, a partir de 2 de Março de 2000;

Chong Sam Ieng, Leong Pui Noi e Chan Iat Oi, como ajudantes de cozinha, 1.º escalão, a partir de 10 de Março de 2000, para as duas primeiras, e 16 de Março de 2000, para a última;

Jose D. Luna, como técnico electrónico, a partir de 1 de Abril de 2000.

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Fevereiro de 2000. — A Vice-Presidente, substituta, *Ian Mei Kun*.

文化 中心 籌 設 委 員 會

批 示 摘 錄

摘錄自社會文化司司長於二零零零年二月三日的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十一條及第二十條及經十二月二十一日第80/92/M號法令及十二月二十八日第62/98/M號法令修改的、十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款和第七款的規定，以附註形式修改鄔仲華在本文化中心籌設委員會擔任職務的散位合同第三條，自二零零零年二月八日起，轉為收取相等於第五職階半熟練工人的薪俸點170的薪俸。

二零零零年三月八日於文化中心籌設委員會

委員會代主席 馬婷玉

地 圖 繪 製 暨 地 籍 局

批 示 摘 錄

按照簽署人於二零零零年二月十一、十四及十五日作出之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第三款之規定，下列本局臨時委任之公務員，自下指日期起獲確定委任為下述職位：

——第二職階二等高級技術員雅永健、陳耀祖、黎偉濠及劉麗群，首三位自二零零零年二月二十五日起生效，最後一位自二零零零年二月四日起生效；

——第二職階三等文員何敬，第二職階二等助理技術員Filipe Clemente de Souza，分別自二零零零年二月九日及三月十二日起生效。

按照運輸工務司司長於二零零零年二月十八日作出之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第七款的規定，由二零零零年三月一日起，石健強之散位合同以附註方式獲續期一年，且更改為第六職階助理員，薪俸點為150。

二零零零年三月十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基地理學工程師

COMISSÃO INSTALADORA DO CENTRO CULTURAL

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Fevereiro de 2000:

Wu Chong Wa, aliás Su Cheong Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato de assalariamento para operário semiquilificado, 5.^o escalão, índice 170, nos termos dos artigos 11.^o e 20.^o do Decreto-Lei n.^o 86/89/M, conjugado com o artigo 27.^o, n.^{os} 5 e 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.^{os} 80/92/M, todos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Fevereiro de 2000.

Comissão Instaladora do Centro Cultural, aos 8 de Março de 2000. — A Presidente da CICC, substituta, *Glória Baldinho*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 11, 14 e 15 de Fevereiro de 2000, respectivamente:

Os funcionários, abaixo mencionados, de nomeação provisória, destes Serviços — nomeados, definitivamente, para os mesmos lugares, nos termos do artigo 22.^o, n.^o 3, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, na data a cada um indicada:

Vicente Luís Gracias, Chan Iu Chou, Lai Wai Hou e Lao Lai Kuan, técnicos superiores de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 25 para os três primeiros, e 4 de Fevereiro de 2000 para o último;

Ho Keng, terceiro-oficial, 2.^o escalão, e Filipe Clemente de Souza, técnico auxiliar de 2.^a classe, 2.^o escalão, a partir de 9 de Fevereiro e 12 de Março de 2000, respectivamente.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Fevereiro de 2000:

Sek Kin Keong — renovado e alterado, por averbamento, o contrato de assalariamento, por mais um ano, para auxiliar, 6.^o escalão, índice 150, ao abrigo do artigo 27.^o, n.^o 7, do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Março de 2000.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 10 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*, engenheiro-geógrafo.

郵 電 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年二月二十五日作出之批示：

根據經六月二十三日第 25/97/M 號法令修訂的十二月二十一日第 85/89/M 號法令第四條之規定，第一職階二等高級技術員陳念慈學士及李玉嬋學士在本局分別擔任郵務廳廳長及行政、會計暨基金管理組組長的定期委任各自二零零零年三月一日及三月十五日起續期一年。

二零零零年三月十五日於郵電局

局長 羅庇士

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零零年二月十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十一日第 80/92/M 號法令及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，甘月娥在本局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零零年四月三日起續期一年，職級和職階維持不變。

二零零零年三月三日於地球物理暨氣象局

代局長 António Viseu

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS
E TELECOMUNICAÇÕES

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2000:

Licenciadas Chan Nim Chi e Lei Iok Sim, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão — renovadas as comissões de serviço, por mais um ano, como chefes do Departamento de Operações Postais e do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos da Caixa Económica Postal, destes Serviços, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 25/97/M, de 23 de Junho, a partir de 1 e 15 de Março de 2000, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 15 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, *Carlos Alberto Roldão Lopes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E
GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 15 de Fevereiro de 2000:

Kam Iut Ngo — renovado o contrato de assalariamento como auxiliar, 5.º escalão, nestes Serviços, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção dos Decretos-Leis n.ºs 80/92/M, ambos de 21 de Dezembro, e 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Abril de 2000.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 3 de Março de 2000. — O Director dos Serviços, substituto, *António Viseu*.